http://waterheatertimer.org/Intermatic-timers-and-manuals.html#hb88

INTERMATIC®

HB88RC

HEAVY DUTY OUTDOOR.DIGITAL TIMER
TEMPORIZADOR.DIGITAL PARA EXTERIORES.DE.USO.RUDO

Thank you for purchasing Intermatic HB88RC Digital Outdoor Timer. This unique product can be used for:
Landscape Lighting, Holiday Lighting, Engine Block Heaters, Pool/Spa Pumps and more.
Features include: 7 Day/7 Event programming, Multiple Daily Programming Options,
2 Receptacles and Easy Programming.

Gracias por comprar el Temporizador Digital para Exteriores Intermatic HB88RC. Este producto único puede usarse para:
Iluminación de paisajes, Iluminación durante Vacaciones, Calentadores de Bloque del Motor, Bombasde alberca/Spa y más.
Las característocas incluyen: Programmación de 7 días/7eventos, Múltiples Opciones de Programación diariamente,
2 receptáculos defácil programsción.

TIME.START.UP

To actuate the battery (one AA battery is provided with the timer), pull the tab sticking out of the battery door.

INICIO.DE.HORA

Para activar la batería (eltemporizador incluye unabatería AA) presione la pestañade la puertade la batería (Fig. 1)..

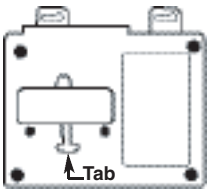


Fig. 1

All of the display shows for 3 seconds, then the display will read as shown in Fig. 2.

Toda la pantalla se enciende durante 3 segunndos, despuésse leerá como se muestra en la Fig. 2.

Fig. 2

SETTING.THE.CLOCK

While holding the Clock button down:

1. Press the DAY button until the display shows the current day.
2. Press the HOUR button until the display shows the current hour.
3. Press the MIN (MINUTE) button until the display shows the current minute.

CONNFIGURACIÓN.DEL RELOJ

Al tiempoque se presiona el botóndel RELOJ:

1. Presione el botón DAY (Día) hasta que en la pantalla se muestre el díaen curso.
2. Presione el botón HOUR (Hora) hasta que en la pantalla se muestre la hora en curso.
3. Presione elbotón MIN (Minuto) hastaque en la pantalla se muestren los minutos en curso.

Fig. 3

SETTING.PROGRAMS

Press the PROG (Program) button once. The display will look as shown in Fig. 3.You will now set up the time in which you want your device turned ON:

1. The number 1 in the lower left hand corner indicates that you are now proramming EVENT 1.
2. Press the Day button repeatedly until the display shows the day in which you want the timer to turn on.

The options are:

a. All days of the week (MO TU WE TH FR SA SU)
b. Individual days of the week (MO, etc)
c. Weekdays only (MO TU WE TH FR)
d. Weekends only (SA SU)

3. PRESS the HOUR and MIN (Minute) buttons to set up the time of day when you want the timer to turn on.

Press the PROG (Program) button once again. The display reads as shown in Fig. 4.You will now set up the time in which you want your device turned OFF, in EVENT1.

1. Repeat steps 2 and 3 above.

PROGRAMAS.DE.CONFIGURACIÓN

Presione el botón PROG (Programma) una vez. La pantallas se mostrará como aparece en la Fig.3. En ese momento usted programará la hora en la hora en la que desea se ENCIENDA su dispositivo:

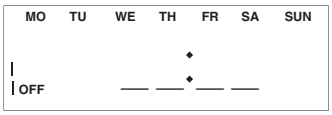
1. El número1 de la extrema inferior izquierda indica que estáprogramando el EVENTO 1.
2. Presione el botón DAY (DÍA)repetidamente hasta que se muestre en la pantalla el día en el que desea que se encienda su temporizador.

Las opciones son:

a. Todos los díasde la semana (MO TU WE TH FR SA SU) (lunes, martes, miércoles, jueves y viernes)
b. Días de la semana porseparado (MO, etc.)
c. Sólo de lunes a viernes (MO TU WE TH FR)
d. Sólo fines de ssemana (SA SU)

3. PRESIONE los botonesde HORA y MIN (Minuto) paraestablecer la hora del díaen que desea que se encienda su temporizador.
1. Repita los pasos 2 y 3 anteriores.

Fig. 4



Repeat the ON and OFF program procedures outlined above for each event (up to 7 events), as needed.
When programmig is complete, press the CLOCK button to return to the current time display.

Repita los procedimientos de programación de ON (Encendido) y OFF(Apagado) que se describen anteriormente para cada evento (hasta 7 eventos), segú sea necesario. Cuando haya completado la programación, presione el botón CLOCK (Reloj) para regresar a la pantalla de hora actual.

REVIEWING.YOUR.EVENT.PROGRAMMING

1. In the current time display, press the PROG (Program) button repeatedly to check your settings.
2. When finished, press CLOCK to return to the current time display.

REVISIÓN.DE.LA PROGRAMACÓN.DE.UN.EVENTO

1. En la pantalla de hora actual, presione el botón PROG (Programa) repetidament para verificar sus configuraciones.
2. Alterminar, presione CLOCK (Reloj) para regresara la pantalla de hora actual.

SETTING.THE.MODE

The Mode acts as an ON or OFF override, or sets the Events to Automatic or Random:

1. To override the current program (On or OFF), press MODE once.
2. When finished, press CLOCK to return to the current time display.
3. To run the events in a RANDOM mode (ON/OFF is +/ - 15 minutes of programmed times) press MODE until (ON/OFF is +/ - minutes of programmed times) press MODE until "RDM" is displayed in the upper left hand corner. The RANDOM mode is a security feature that will give your home a more lived-in look.

CONFIGURACIÓN.DEL MODO

La opción Mode (Modo) actúa como un anulador de ON (Encendido) o OFF(Apagado), o establece los Eventos en Automatic (Automático) o Random (Aleatorio):

1. Para anular el programa actual (ENCENDIDO o APAGADO), presione MODE una vez.
2. Para ejecutar los eventos en el modo AUTO (Automático) (los eventos se ejecutarán como fueron programados), presione MODE hasta que se muestre en la pantalla "AUTO" en la extrema superior izquierda.
3. Para ejecutar los eventos en el modo RANDOM (Aleatorio) (ON/OFF es +/-15 minutos de las horas programadas) presione MODE que se muestre en pantalla "RDM"en la extrema superior izquierda. El modo RANDOM es una función de seguridad que le dará a su hogar más estilo.

INSTALLING.THE.TIMER

1. Plug the timer into an AC outlet.
2. Plug the lamp(s) or other device(s) to be controlled into the receptacle(s) at the bottom of the timer.

INSTALACIÓN.DEL TEMPORIZADOR

1. Conéctelo en un enchufe de CA.
2. Conecte la(s) lámpara(s) y otro(s) diospositivo(s) que serán controlados en los receptáculos en la parte inferior del temporizador.

BATTERY REPLACEMENT

1. This timer runs on one AA batery.
2. To remove the battery, unscrew the battery door, using a Phillips screwdriver.
3. Remove the battery and replace with a fresh AA battery.
4. Tightly screw the battery door in place.

REEMPLAZADO.DE.LA BATERÍA

1. Este temporizador utiliza una batería AA.
2. Para retirar la batería, destornille la puerta de la batería utilizando un desarmador Phillips.
3. Retire la batería y coloque una batería AA nueva.
4. Vuelva a atornillar la puerta de la batería en su lugar.

Ratings: 15 Amp Resistive & Inductive, 1000 Watts Tungsten, 1/4 H.P.,120 VAC, 60 Hz

Capacidades noinales: 15 Amp Resistivos e Inductivos, 1000 Watts Tungsteno, 1/4 H.P., 120 VCA, 60 Hz

LIMITED.1.YEAR.WARRANTY

If within one (1) year from the date of purchase, this product fails due to a defect in material or workmanship, Intermatic Incorporated will repair or replace it, at its sole option, free of charge. This warranty is extended to the original household purchaser only and is not transferable. This warranty does not apply to: (a) damage to units caused by accident, dropping or abuse in handling, acts of God or any negligent use; (b) units which have been subject to unauthorized repair, opened, taken apart or otherwise modified; (c) units not used in accordance with instructions; (d) damages exceeding the cost of the product; (e) sealed lamps and/or lamp bulbs, LED's and batteries;
(f) the finish on any portion of the product, such as surface and/or weathering, as this is considered normal wear and tear; (g) transit damage, initial installation costs, removal costs, or reinstallation costs.

INTERMATIC.INCORPORATED.WILL NOT.BE.LIABLE.FOR.INCIDENTAL OR.CONSEQUENTIAL DAMAGES..SOME.STATES.DO.NOT.ALLOW.THE EXCLUSION.OR.LIMITATION.OF.INCIDENTAL OR.CONSEQUENTIAL DAMAGES,.SO.THE.ABOVE.LIMITATION.OR.EXCLUSION.MAY NOT.APPLY TO YOU..THIS.WARRANTY IS.IN.LIEU.OF.ALL OTHER.EXPRESS.OR.IMPLIED.WARRANTIES...ALL IMPLIED.WARRANTIES,.INCLUDING.THE.WARRANTY OF.MERCHANTABILITY AND.THE.WARRANTY OF.FITNESS.FOR.A PARTICULAR.PURPOSE,.ARE.HEREBY MODIFIED.TO.EXIST.ONLY AS.CONTAINED IN.THIS.LIMITED.WARRANTY,.AND.SHALL BE.OF.THE.SAME.DURATION.AS.THE.WARRANTY PERIOD.STATED.ABOVE..SOME.STATES.DO.NOT ALLOW.LIMITATIONS.ON.THE.DURATION.OF.AN.IMPLIED.WARRANTY,.SO.THE.ABOVE.LIMITATION.MAY NOT.APPLY TO.YOU.

This warranty service is available by either (a) returning the product to the dealer from whom the unit was purchased, or (b) mailing the product, along with proof of purchase, postage prepaid to the authorized service center listed below. This warranty is made by: Intermatic Incorporated/After Sales Service/7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698/815-675-7000 http://www.intermatic.com Please be sure to wrap the product securely to avoid shipping damage.

GARANTÍA LIMITADA DE.1.AÑO

Si en un plazo de uno (1) año contados a partir de la fecha de compra, el producto falla debido a un defecto de material o mano de obra, Intermatic Incorporated lo reparará o reemplazará, a opción propia, de forma gratuita. Esta garantía se aplica solamente al comprador particular original y no es transferible. Esta garantía no se aplica en los casos siguientes: (a) daños en unidades causados por accidente, caídas o abuso durante su manipulación, fuerza mayor o cualquier uso negligente; (b) unidades que hayan sido sometidas a una reparación no autorizada, abiertas, desmontadas o modificadas de otra forma; (c) unidades que no se hayan usado según las instrucciones; (d) daños que excedan el costo del producto; (e) lámparas selladas y bombillas, LED y pilas; (f) el acabado de cualquier parte del producto, tal como la superficie y el desgaste debido a la intemperie, ya que esto se considera como un desgaste natural; (g) daños durante el transporte, costos de instalación iniciales, costos de desmontaje o costos de reinstalación.

INTERMATIC.INCORPORATED.NO.SERÁ.RESPONSIBLE.DE.LOS.DAÑOS.EMERGENTES.O.CONSECUENTES..ALGUNOS.ESTADOS NO.PERMITEN.LA EXCLUSIÓN.O.LIMITACIÓN.DE.LOS.DAÑOS.EMERGENTES.O.CONSECUENTES,.POR.LO.QUE.ES.POSIBLE.QUE NO.SE.APLIQUE.EN.SU.CASO.LA LIMITACIÓN.O.EXCLUSIÓN.ANTERIOR..ESTA GARANTÍA SUSTITUYE.LAS.DEMÁS.GARANTÍAS EXPLÍCITAS.O.IMPLÍCITAS..TODAS.LAS.GARANTÍAS.IMPLÍCITAS,.INCLUIDA LA GARANTÍA DE.COMERCIABILIDAD.Y LA GARANTÍA DE.IDONEIDAD.PARA CIERTO.FIN,.SE.MODIFICAN.AQUÍ.PARA EXISTIR.SÓLO.SEGÚN.ESTÁN.CONTENIDAS.EN.ESTA GARANTÍA LIMITADA,.Y DEBEN.TENER.LA MISMA DURACIÓN.QUE.EL PERÍODO.DE.GARANTÍA INDICADO.ARRIBA..ALGUNOS.ESTADOS.NO PERMITEN.LIMITACIONES.DE.LA DURACIÓN.DE.UNA GARANTÍA IMPLÍCITA,.POR.LO.QUE.ES.POSIBLE.QUE.LA LIMITACIÓN.ANTERIOR.NO.SE.APLIQUE.EN.SU.CASO.

Este servicio de garantía está disponible mediante (a) la devolución del producto al distribuidor al que se compró la undidad o (b) el envío por correo del producto, junto con el comprobante de compra y franqueo postal prepagado al cetro de servicio autorzado que aparece en la lista siguienye. Esta garantía es provista por: Intermatic Incorporated/After Sales Service/7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698/815-675-7000 http://www.intermatic.com Asegúrese de envolver bien el producto para evitar daños durante el transporte.

INTERMATIC INCORPORATED
SPRING GROVE, ILLINOIS 60081-9698

158HB11821